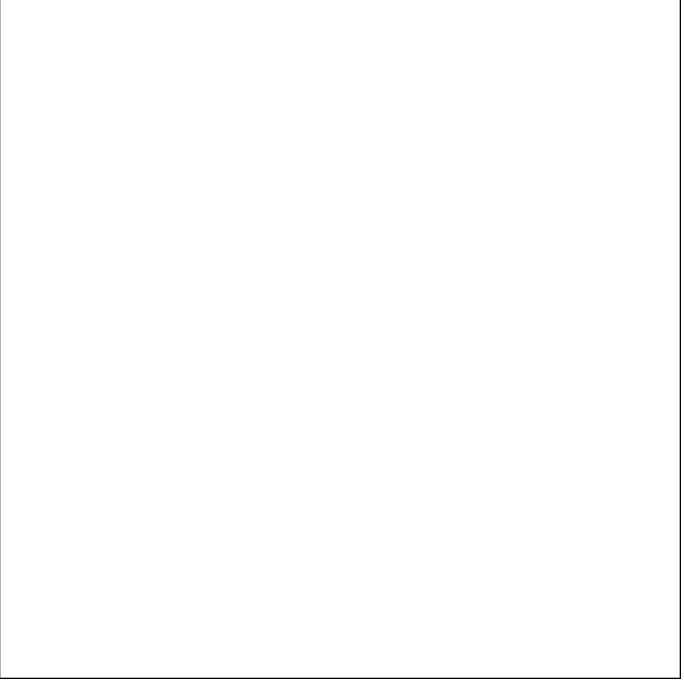


খালিই গাছের গায়ে কয়া বলে

Khalai talks to plants



✎ Ursula Nafula

☑ Jesse Pietersen

📧 Asma Afreen

|| 2

🗨️ বাংলা / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

খালিই গাছের গায়ে কয়া বলে / Khalai!

talks to plants

✎ Ursula Nafula

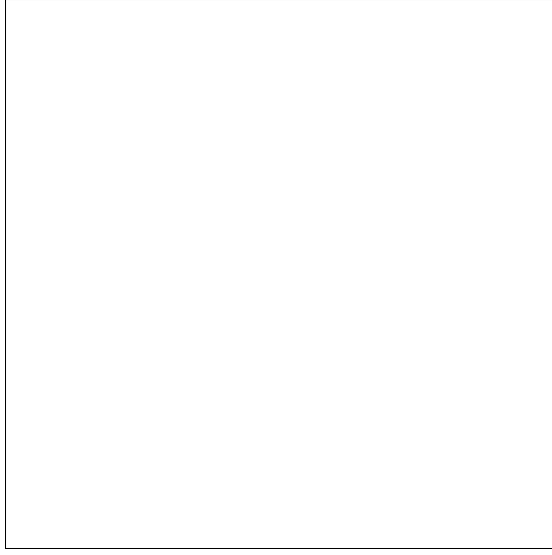
☑ Jesse Pietersen

📧 Asma Afreen (bn)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





ইনি খলাই। তার বয়স সাত বছর। তার ভাষা
“লুবুকুসু”-তে তার নামের অর্থ হল “ভালো।”

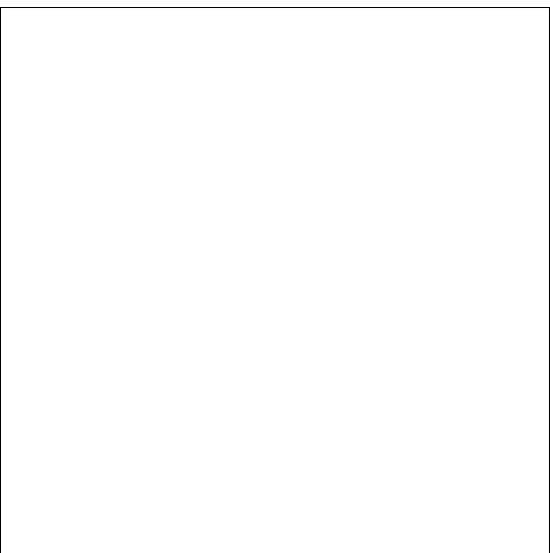
...

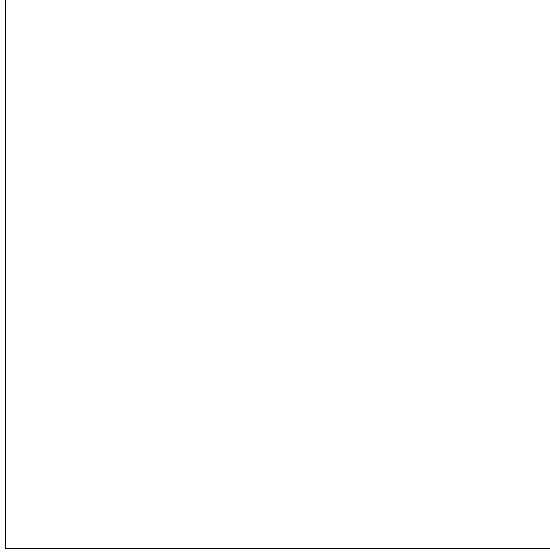
This is Khalai. She is seven years old.
Her name means ‘the good one’ in her
language, Lubukusu.

Khalai wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."

...

ଧାଳାଟି ସୌ ଥୋକ ଚାଲି କଲେ ଶାଢ଼ୀ ଧରି କଥା
ବଲେ । "କଲେ ଶାଢ଼ୀ, ଧାଳି ଚାଲି ବଢ଼ି ଉଠ
ଆମେନା ଦାଉ ।"

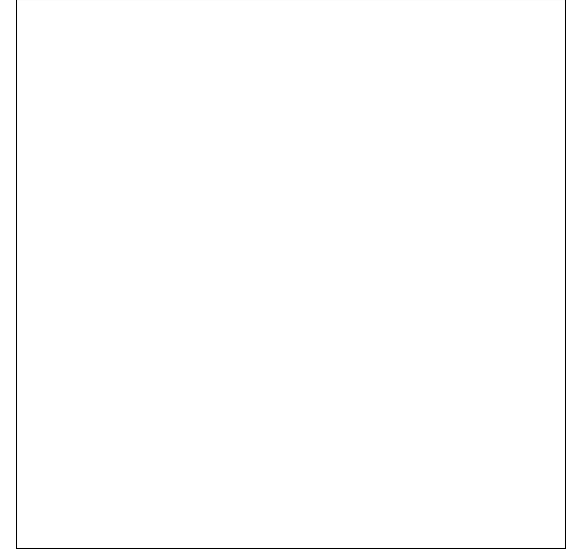




খালাই হেঁটে স্কুলে যায়। পথে সে ঘাসের সাথে কথা বলে। “ঘাস, অনুগ্রহ করে সবুজ হয়ে বেড়ে উঠো এবং শুকিয়ে যেও না।”

...

Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. “Please grass, grow greener and don’t dry up.”



“কমলাগুলো এখনও সবুজ,” খালাই দীর্ঘশ্বাস ফেলে। “আমি তোমার সাথে কাল দেখা করব, কমলা গাছ,” খালাই বলে। “হয়তো তখন তোমার আমার জন্য একটি পাকা কমলা থাকবে!”

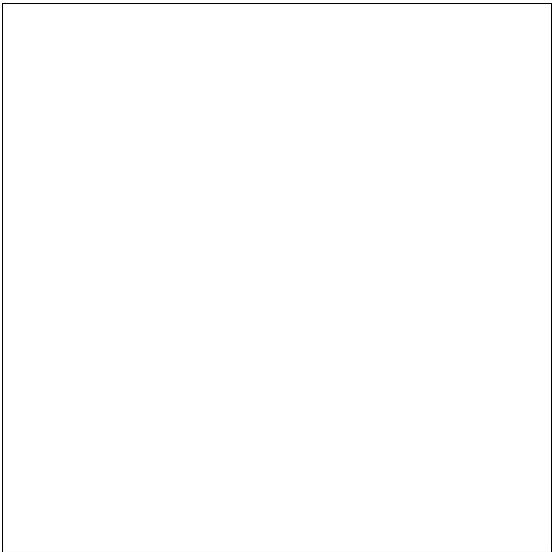
...

“The oranges are still green,” sighs Khalai. “I will see you tomorrow orange tree,” says Khalai. “Perhaps then you will have a ripe orange for me!”

Khalai passes wild flowers. "Please
flowers, keep blooming so I can put you
in my hair."

...

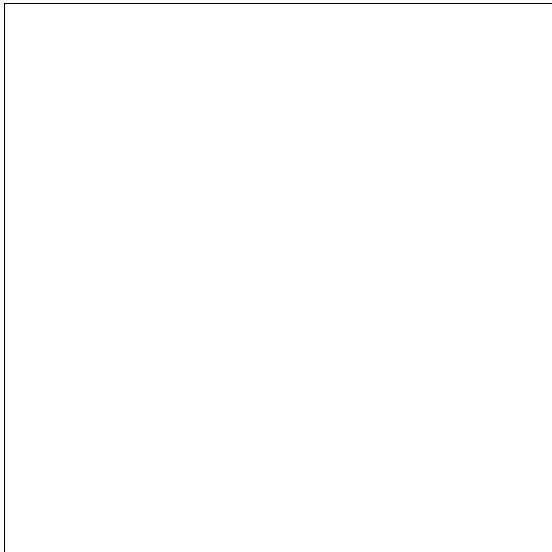
ଧାଳାହିଁ ବୃକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା
ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଫୁଲଗୁଡ଼ିକ
ଦେଖି ସେ କହିଲେ "କଲ୍, ବ୍ଲୋମ୍, ସୋ
ଆଇ କ୍ୟୁ ପୁଟ୍ ଇନ୍ ମାଇ ହେୟାର୍।"

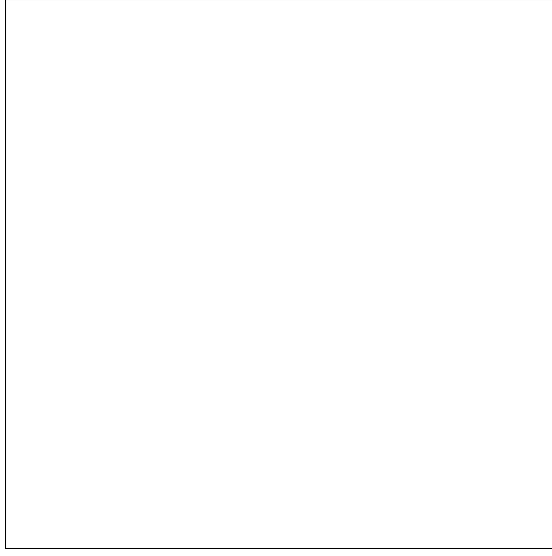


When Khalai returns home from school,
she visits the orange tree. "Are your
oranges ripe yet?" asks Khalai.

...

ସ୍କୁଲରୁ ଫେରିବା ପରେ, ଧାଳାହିଁ
କଲମ୍ବୁ ଉପରେ ଯାଇ କହିଲେ "ଆପଣଙ୍କ
ଫଳଗୁଡ଼ିକ କିପରି ଅଛନ୍ତି?"
କହିଲା।

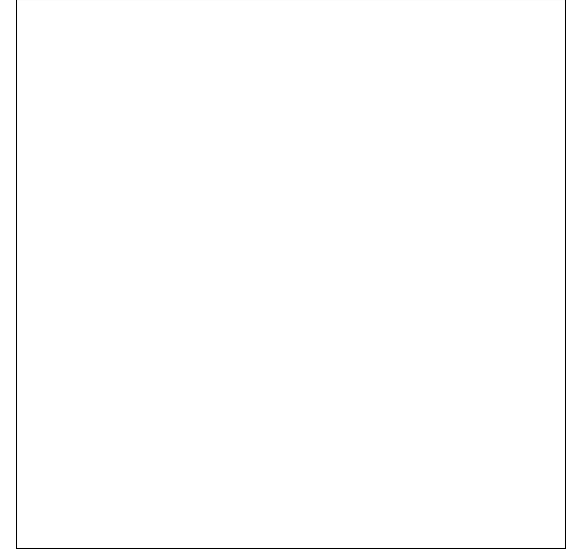




খলাই স্কুলপ্রাঙ্গণের মাঝে অবস্থিত গাছের সাথে কথা বলে। “গাছ অনুগ্রহ করে বড় শাখা প্রসারিত কর যেন আমরা তোমার ছায়াতলে পড়তে পারি।”

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. “Please tree, put out big branches so we can read under your shade.”



খলাই স্কুলের চারদিকে বেষ্টিত ঝোপের সাথে কথা বলে। “অনুগ্রহ করে শক্তিশালী হয়ে বেড়ে ওঠ এবং খারাপ লোকদের ভিতরে আসতে বাঁধা দাও।”

...

Khalai talks to the hedge around her school. “Please grow strong and stop bad people from coming in.”